

# AMIGOE DI CURACAO

WEEKBLAD VOOR DE CURAÇAOSCHE EILANDEN

Dit Blad verschijnt elken Zaterdag.

Abonnementsprijs voor Curaçao, Bonaire, Aruba en de Bovenwindsche eilanden per drie maanden fl. 2.— bij vooruitbetaling.

Bureau van dit blad : Pastorie San Mateo, Tel. 413.

Administratie : St. Thomas-college.

DRUKKER. B. L. BOGAERS.

Voor het Buitenland per jaar fl. 10.—

Afzonderlijke nummers fl. 0.15.

Prijs der Advertentiën van 1—7 regels f. 0.50 voor elken regel meer 10 cts.

## Koloniale Raad.

Maandag 4 April 1932.

Onder de ingekomen stukken waren een ontwerpverordening, houdende bepalingen tegen verstekelingen, met een kleine verbetering daarop: een ontwerp-verordening tot aanvulling van het Curaçaosche Faillissementsbesluit.

Verder toezending van het Koninklijk besluit waarbij met ingang van den tweeden Dinsdag in de maand Mei 1932 zijn benoemd tot leden van den Koloniale Raad van Curaçao de heeren Ed. S. Landsberg, J. M. L. Maduro en C. N. Winkel, alsmede onderscheidenlijk tot voorzitter en tot onvoorzitter de leden Ed. S. Landsberg en dr. W. Ch. de la Try Ellis.

Van de Curaçaosche Bond van lichamelijke opvoeding was een ingekomen schrijven gekomen, een afschrift van een schrijven aan Z. E. den Gouverneur, wat ook nog aan ieder der raadsleden persoonlijk was toegezonden.

En tenslotte was er een schrijven van Dr. Gaereste, over de dokter van de armenpraktijk in het 2e district, die in de stad woont, die brillen verkoopt: maar ze recepten per week schrijft en nog een auto heeft op gouv. vermitskosten enz.

Aan de orde was thans de Vaststelling van een antwoord op den brief van den Gouverneur dd. 26 Januari 1932.

Het is de reeds eenige maanden hangende kwestie over de duurtetoelag en het niet hooren van de meening van den Raad daaromtrent.

In genoemd antwoord werd nogmaals door den Raad zijn leed uitgedrukt, dat hij niet gehoord was, hetgeen zou getuigen van te weinig appreciatie van dit lichaam door den Gouverneur.

Over de duurtetoelag zelf, gezien de toestand, in 1929 waarin deze toelag verleend was, en de toestand vergeleken met die van tegenwoordig, was de Raad van meening dat de geheele duurtetoelag moest worden afgeschaft.

Reeds in de zitting van 16 Februari, was de Hr. Dr. de la Try Ellis van meening, dat het schrijven van den Gouverneur voor kennisgeving kon worden aangenomen, terwijl toen de Hr. Henriquez verzocht de brief ter behandeling naar de afdeelingen te verwijzen, hetgeen werd aangenomen.

Thans wilde dan ook de Hr. Ellis zeer consequent, dat in de notulen zou worden opgenomen, dat hij tegen dezen brief gestemd had, omdat hij zich niet met het concept kon vereenigen.

De Hr. Eskes wenschte echter gaarne te weten of dit standpunt van de ondervoorzitter juist was en wilde daarom de vragen stellen, of dat zich niet-kunnen-vereenigen ging tegen wat

de koloniale Raad zeide over de houding van den Gouverneur, of tegen het standpunt van den Raad ten opzichte der duurtetoelagen.

De Hr. Ellis echter antwoordde, dat naar zijn meening de Raad inging tegen de begrotingsrecht van den Gouverneur en ook eenige uitdrukkingen in het schrijven aan Z. E. niet juist waren.

Een standpunt wat onzes inziens zeer juist is. De Gouverneur zelf had dan ook reeds herhaalde malen de Raad erop gewezen, dat hij eenvoudig gebruik gemaakt had van de bevoegdheid die het Regeeringsreglement in art. 38 aan den Gouverneur geeft, om de bezoldigingen te regelen.

Naar aanleiding van de laatste zinsnede in den brief, om de geheele duurtetoelag te schrappen wilde de Hr. Eskes nog eens spreken over de bezorgdheid van den Koloniale Raad ten aanzien van den financieelen toestand. Spr. besprak daarom de financiële staat over de maand Januari afgedrukt in de Curaçaosche Courant van 11. Zaterdag.

Oppervlakkig beschouwd is men aanzienlijk boven de raming gebleven, doch bij nadere bestudeering van de cijfers blijkt, dat dit te danken is aan een paar posten, als inkomstenbelasting en auto- & rijwielbelasting, welke posten echter zeer variabel zijn.

Doordat de laatste belasting in zijn geheel in Januari betaald moet worden, valt bijna de geheele jaarlijkse opbrengst in Januari, terwijl wat de inkomstenbelasting betreft een toevallige betaling in Januari van twee ton in Aruba de opbrengst ten eerste heeft geflatteerd. Andere posten als accijnzen, invoerrechten en opbrengst van den Radiodienst, die over alle maanden meer een vast karakter dragen, zijn zeer achteruitgegaan en naar wij vernemen, zijn deze ook in Februari en Maart zeer tegengevallen. Neemt men b.v. de accijnzen.

Deze brengen nu drie achtereenvolgende maanden op het eiland Curaçao plus minus f 25.000.— op, of plus minus f 300.000.— per jaar terwijl geraamd is f 750.000.— een tekort van f 450.000.—. De invoerrechten, alleen al van Curaçao, blijven een paar ton per jaar achter. De Radiodienst Curaçao Aruba per 1 ton. De inkomsten van invoerrechten en accijnzen laten ook op Aruba te wenschen over.

Ik besef ten volle, dat men op basis van de inkomsten van eenige maanden in het algemeen niet gevolgtrekkingen mag maken voor het geheele jaar, doch er is geen enkele reden om aan te nemen, dat de straks genoemde posten in den loop van dit jaar aanzienlijke verbeteringen zullen vertoonen. Integendeel, ieder heeft den indruk, dat de economische achteruitgang nog steeds aanhoudt. Aan den kant geraamd zullen de inkomsten dit jaar wel ruim f 500.000.— tegenvallen,

zoodat deze niet zullen zijn f 6.387.360.— zoodat geraamd in de begroting 1932, doch slechts f 5.8 miljoen.

En nu de uitgaven:

Volgens schrijven van den Gouverneur aan den K.R. d.d. 9 Januari 1932 zal dit jaar f 493.500 voor de uitvoering zijde werken worden uitgegeven, waarop bij de begroting 1932 niet gerekend was. De uitgaven zijn bij deze begroting geraamd op f 6.291.840 en zullen dus worden ongeveer f 6.800.000.—. Er zal dus een tekort zijn over 1932 van ongeveer 1 miljoen gulden. Daarbij is nog niet gerekend met mogelijke tegenvallers van overschrijding der begroting, zoodat wij in het afgelopen jaar gezien hebben en waarover straks bij de behandeling der begroting 1938 nog wel zal worden gesproken.

Een bedrag van 1 miljoen gulden zal dus nog gevonden moeten worden, wil men de begroting 1932 sluitend maken en dan is nog geen cent afgelost van onze schuld aan Holland, die volgens de in Holland gepubliceerde cijfers op 30 Januari 1932 bedroeg f 7.741.000.

In den bovengenoemden brief van 9 Januari 1932 stond nog te lezen, dat met kracht er naar zou worden gestreefd ruim f 500.000.— in 1932 aan het Rijk terug te betalen. Thans zal wel niemand meer de illusie hebben, dat dit jaar nog van eenige aflossing op deze schuld sprake zal kunnen zijn; zoo snel gaat de ontwikkeling in ongunstigen zin.

Naar mijn meening zal het onmogelijk zijn een tekort van 1 miljoen gulden in de resterende maanden van 1932 geheel te vinden door verhooging van inkomsten. Om het door een sprekend voorbeeld duidelijk te maken.

De opbrengst der Inkomstenbelasting is in 1932 geraamd op gemiddeld ruim f 100.000.— per maand. Voor de resterende maanden van 1932 zou dus de Inkomstenbelasting meer dan verdubbeld moeten worden om het te kort te dekken. Dat gaat eenvoudig niet en daarom zal het noodzakelijk zijn de uitgaven aanzienlijk te verminderen. Er is hier „periculum in mora.“ Snel en krachtig zullen alle niet strikt-noodige uitgaven geschrapt moeten worden, wil men straks financieel niet hopeloos vastloopen.

Hierna volgde de verkiezing van kandidaten ter voordracht voor de vervulling van de ontstane vacature door ontslagneming van den Heer R. J. Beaujon Jr.

Alvorens echter hietoe over te gaan vroeg Dr. Arends het woord, die allereerst sprak over de moeilijkheden aan het Raadslidmaatschap verbonden en vervolgens over verdachtmakingen waaraan leden in de laatste dagen hadden blootgestaan en die ook den voorzitter zeker ter oore waren gekomen. Praatjes en fantasien waren er rond verspreid door personen met een verantwoordelijke positie. Spr. hoopte

echter dat de personen die straks gekozen zouden worden zich daarboven verheven zouden voelen en con amore op zich nemen de onaangename maar dure burgerplicht.

De Voorzitter echter antwoordde daarop, dat hem die praatjes niet ter oore gekomen waren en wilde ze wel eens van den Hr. Arends hooren.

Ook het publiek op de tribune zou ze wel eens gaarne van Dr. Arends vernemen hebben. Maar ze schenen in de afdeelingen besproken te zijn.

Bij de verkiezing werden de Heeren W. B. Maal, arts en H. E. Kies tot eerste en tweede candidaat gekozen.

Hierna kwam aan de orde de Ontwerp-keur tot wijziging en aanvulling van de „Algemeene Politiekeur“ 1917 waarbij de Hr. Mr. M. Van Dijk, proc. gen. tot gemachtigde van het Bestuur benoemd was.

Deze nieuwe politiekeur is reeds enkele jaren in behandeling; schriftelijke stukken zijn er dan ook genoeg van en naar de Raad gegaan, zoodat de artikelen er bij hamerslagen doorgingen. Slechts een amendement van den Hr. van der Linde Schotborg om dieren niet met een strop om de hals maar aan de pooten gebonden, te vervoeren werd aangenomen.

De slotbepaling van genoemde verordening luidt:

De Gouverneur is bevoegd den tekst van de „Algemeene Politiekeur“ 1917 (B. 1925 No 32), zoodat die luidt volgens de daarin, laatstelijk door deze keur, gebrachte wijzigingen en plaats gehad hebbende aanvullingen, door opneming in het Publicatieblad bekend te maken, voor zoover noodig, in een doorlopende genummerde reeks artikelen omgevat en onder wijziging dienverkomstig van de aanhaling daarin van de artikelen of gedeelten daarvan.

De Hr. Eskes vroeg hierbij, om dan de nieuwe verordening niet in werking te laten treden alvorens genoemd publicatieblad verschenen is.

De Hr. Van Dijk beloofde deze wensch aan het Bestuur te zullen overbrengen. Deze was toch ook zelf van meening dat o.a. om het aanschaffen van de verschillende verkeersveiligheden op de auto's er wel eenigen tijd van overgang noodig zijn zou.

Ook de Ontwerp-verordening, houdende eenige regelingen van burgerrechtelijke aard bij botsingen, aan- of overrijding met motorrijtuigen en houdende regeling van de ontzegging van de bevoegdheid motorrijtuigen te besturen, werd met algemeene stemmen aangenomen.

## Steunt het Apostolaat der Zee.

handel en scheepvaart, maar zelfs op de taal des volks. Zij die hier — en dit in frappante tegenstelling met de Joden in Suriname — in den loop der eeuwen hun eigen ras bijna ongerept en zuiver wisten te handhaven, hebben toch ruimschoots bijgedragen tot de vermenging der rassen in onze kolonie. — Terwijl hun scherpzinnigheid en het welslagen hunner handelsondernemingen door geen enkelen anderen koopman geëvenaard, veel minder overtroffen werd, wekte dit naar buiten bij anderen slechts jalouzie en onverdraagzaamheid, maar sloten zij zich onderling in eigen kring veel vaster aan, versterkten hun geloofleven, het bracht hen tot groote offers, tot de stichting van dit bedehuis, dat zij in heiligen wedijver opsmukten en versierden met al de schatten hunner liefde voor den Joodschen eeredienst.

Men kan de geschiedenis van dit kerkgebouw niet beschrijven los van die der Joden in onze kolonie. Deze bouw vormt niet een kleine bijdrage, een episode dezer geschiedenis, neen, hij is de sluitsteen, de bekroning, het integreerend onderdeel van de eerste 70 tot 80 jaar der geschiedenis der Portugeesch-Israëlietische Gemeente van Curaçao. Hij is het monumentaal gedenkteken van de opkomst en bloei der eerste Joodsche bannelingen, die via Amsterdam van Brazilië gekomen, zich hier omstreeks het midden der XVIIe eeuw gevestigd hebben.

In afwachting van en met verwij-

## N. V. HOLLANDSCHE BANK VOOR WEST-INDIE.

OPGERICHT 1918.

Maatschappelijk Kapitaal: fl. 5.000.000.

Gepiaatst en Volgestort fl. 1.000.000

HOOFDKANTOOR: AMSTERDAM, Keizersgracht 255.

BIJKANTOOR te CARACAS -- (Venezuela).

BIJKANTOOR CURAÇAO.

emt Gelden à Déposito. Opent Spaar-Rekeningen. Opent Chèque-rekeningen. Bezorgt Telegrafische Uitbetalingen. Verstrekt Handels-Credieten. Uitvoering van Effecten-Orders en Verzilvering van Coupons. In- en Verkoop van Wissels op het Buitenland en van Vreemde Muntsoorten. Verstrekt Reisuissels (overal ter wereld inwisselbaar) van de American Express Company, New-York, en de American Bankers Association, New-York.

## CORRESPONDENTEN IN ALLE VOORNAME PLAATSEN.

In Nederland: NEDERLANDSCHE HANDEL-MAATSCHAPPIJ. ROTTERDAMSCH BANKVEREENIGING.  
Te New York: GUARANTY TRUST COMPANY OF NEW YORK. CHASE NATIONAL BANK OF THE CITY OF NEW YORK.  
Te London: NATIONAL PROVINCIAL BANK LTD.  
Te Parijs: SOCIÉTÉ GÉNÉRALE POUR FAVORISER ETC. BANQUE NATIONALE FRANÇAISE DU COMMERCE EXTÉRIEUR.  
Te Hamburg: DEUTSCH-SUDAMERIKANISCHE BANK A. G. NORDDEUTSCHE BANK IN HAMBURG, FILIALE DER DEUTSCHEN BANK UND DISCONTO-GESELLSCHAFT.

## Compañía Trasatlántica (Spaansche Maildienst)

bericht hiermede de volgende GEREDUCEERDE PASSAGE PRIJZEN voor afvaarten na den 1sten April 1932

Van Curaçao naar Spanje:

Eerste Klasse	Minimum tarief	\$	200.00
Tweede Klasse	"	"	140.00
Middel Klasse	"	"	110.00

De tarieven voor van Curaçao naar Kanarische Eilanden zijn 10% minder dan de hierboven staande.

Luxe kajuiten zijn naar verhouding verlaagd in prijs.

S. E. L. MADURO & SONS — Agenten.

1—4

## Losse Grep

uit Curaçao's verleden

door P. A. EUWENS O. P.

V.

Het tweede Eeuwfeest van de Inwijding der Joodsche Synagoge.

1732 15 Nisan 1932.  
Beatus populus, qui scit jubilationem.  
— Gelukkig het volk, dat het jubelen kent.  
Ps. LXXXVIII. 16.

1)

De algemeene gewoonte eeuwfeesten te vieren, moeten we stellig van de Israëlieten geleerd en overgenomen hebben. — Schreef de Moaïsche wet niet voor, dat elk jaar, volgend op een Sabbathjaar (7x7=49), dus elk 50ste jaar, een jubeljaar moest zijn? — Het ligt dus geheel in de Joodsche lijn, zoo dit jaar voor de vierde maal het jubelfeest herdacht wordt van de Synagoge van de Portugeesch-Israëlietische Gemeente alhier. Deze inwijding had plaats op den eersten dag van Pesach (het Joodsche Paascheest) den 15 Nisan 5492 (1732), en de herdenking daarvan valt dit jaar op den 20n April.

Twee jaar geleden is er een klein dispuut gaande geweest in *El Boletín Comercial* over den juiststen datum van dit feest: had die inwijding plaats gevonden in 1730 of in 1732? Die moeilijkheid is toen bevredigend opgelost. 1730 was het jaar van de eerste steenlegging, 1732 van de voltooiing en de inwijding van de synagoge.

Maar daarmee is lang niet alles gezegd, wat er over dezen bouw te zeggen valt.

Toen we eenige weken geleden het plan vormden voor deze historische schets, konden we maar over weinige vage gegevens beschikken. — Wij hebben toen aangeklopt bij den Heer Jossy M. L. Maduro. En deze heeft met zijn bekende hulpvaardigheid ons toen rondgeleid in dat oude eerbiedwaardige gebouw en voor onze verbaasde blikken de schatkamer en het heiligdom ontsloten der H. Ark, en ons een overvloed van historische gegevens verstrekt en met zooveel begeestering verteld van de geschiedenis van die eerste nederzetting der Joodsche kolonisten op ons eiland, dat wij met bewondering vervuld werden. En onwillekeurig dwaalden onze gedachten af en maakten we vergelijkingen en wij dachten aan onze Protestantsche broeders, die immer de blakende gunst van de West-Indische Compagnie en van de gouverneurs van het eiland genoten, maar wier steriele onvruchtbaarheid nooit door den adem des geloofs kon be-

ziend en tot eenige grootsche daad opgewekt worden en met weemoed dachten we ook aan onze eigen geloofs-genooten, die als minderwaardigen geknecht en onderdrukt, nog honderd jaren moesten wachten op de komst van dien grooten leider en levenweker, Pastoor Nieuwindt, om als een andere Mozes uit die barre rots van armoede en verwildering, van verkillend en oneenigheid dien levenden waterstroom te slaan van geloof en beschaving.

Want dit monumentaal gebouw der Joodsche synagoge en de kostbaarheden, die het herbergt en de geschiedenis, die eraan ten grondslag ligt, getuigen niet enkel van voorspoed en rijkdom, maar nog veel meer en luider nog van de eensgezindheid en het machtig, intens en begeesterend geloof, dat er destijds leefde in die kleine snel aangroeiende kolonie van Joodsche immigranten, die zich hier op ons eiland hadden nedergezet.

Men heeft wel eens gezegd, dat de Joden een merkbaar invloed hebben uitgeoefend op de geschiedenis van Amsterdam. Met veel meer recht kan dit gezegd en met veel meer bewijzen gestaafd worden van Curaçao. — Reeds hun grootere percentage op het totaal der toenmalige bevolking maakt dit al waarschijnlijk. — Ondanks de vijandige gezindheid van sommige Gouverneurs hebben zij zich hier al spoedig tot grooten voorspoed weten op te werken en een machting invloed uitgeoefend niet alleen op

zing naar de eerste voliedige en betrouwbare geschiedenis van de Portugeesche Joden op Curaçao, die we misschien nog dit jaar, maar toch zeker het volgende jaar van zeer deskundige hand mogen tegemoet zien, zullen wij hier als voorgeschiedenis van de stichting dezer synagoge bij wijze van chroniek de voornaamste feiten ter oriëntering beknopt vermelden.

1659. — Vestiging van de Portug. Israëlieten op Curaçao. Dit jaar staat als ontwijfelbaar zeker vast. (Doch steunend op de historische gegevens, waarover wij tegenwoordig kunnen beschikken, vermelden wij hier terloops, dat het vrij wel zeker is, dat ook reeds vroeger tusschen de jaren 1650 en 1659 eenige personen en groepen van Joden zich hier gevestigd hebben). Die Joden (ongeveer 70 personen) kwamen in dat jaar 1659 hier aan, voorzien van een brief van de West-Indische Compagnie aan den Gouverneur Matthias Beck, met opdracht hun landen aan te wijzen en van slaven, paarden, gereedschappen enz. te voorzien, zoodat zij zich aan den landbouw konden wijden.

De terreinen, die hun ter beschikking werden gesteld, waren gelegen ter plaatse, die later naar hen „het Jodenkwartier“ genoemd werden, waarvan de tegenwoordige plantage de Hoop ongeveer het middelpunt vormde. Waarschijnlijk noemde zij die plaats: „Mikvé/Israël“, de Hoop Israël's en is de tegenwoordige naam daarvan de

vertaling en nog de herinnering. — Sterker bewijs is, dat de oudst bekende eigenaar dezer plantage reeds in 1660 was Joshua Mardogay Henriquez, dezelfde die in een officieel document genoemd wordt: „niet allen van de oudste burgers van de Joodsche Natie, die hier gekomen zijn, maar zelfs de aanleider om onze Natie hier te doen komen, alzoo in 't jaar 1659 hier gekomen is met verschillende families uit Patria, uitmakende over 70 zielen, zoo groot als klein“ enz. Het ligt voor de hand dat zij daar toen ook een heel bescheiden bedehuis hebben opgericht, waarschijnlijk van hout, dat misschien maar een deel uitmaakte van een eenvoudig woonhuis.

Er zijn ook bewijzen in menigte dat die Joden zich al vrij spoedig ook in de Willemstad gevestigd hebben, waar de nabijheid der haven en de plaatselijke gelegenheid hun veel meer kans bood zich op den handel toe te leggen, waartoe hun natuurlijke aanleg hen ook veel meer geschikt maakte. De oudste koopbrieven van verschillende perceelen in de Willemstad leveren het duidelijkste bewijs, dat zij al vrij spoedig hier eigendomsrechten verkregen hebben. — Zelfs de oude koopbrieven van de tegenwoordige synagoge bewijzen dit overvloedig.

(Wordt vervolgd.)



## A. C. A. van Vuuren.

Telegrafisch is hier bericht ontvangen dat de Hr. A. C. A. van Vuuren voorzien van de laatste H.H. Sacramenten der stervenden, is overleden.

De Hr. van Vuuren is het bekende katholieke kamerlid en was eertijds ook in de kamer de bekende katholieke specialiteit voor Indische Zaken welke functie hij in de laatste jaren gegeven heeft in de handen van Ir. Feber.

Doch ook voor de algemeene belangen heeft de Hr. van Vuuren zijn beste krachten en talenten gegeven. Jarenlang was hij gemeenteraadslid in Den Haag en vele jaren welhouder, hij had zitting in tal van commissies, waar zijn adviezen bijzonder gewaardeerd werden.

Voor ons echter had hij vooral waarde als de katholieke specialiteit in de tweede Kamer, waar hij jarenlang de belangen van dit gewest heeft verdedigd, vooral de belangen van het katholieke deel der bevolking.

In het bijzonder ging de zaak van het Bijzonder onderwijs hem ter harte en in de voor dit onderwijs historische zitting van 21 Februari 1928 wist hij van Minister Koningsberger de toezegging te krijgen voor de volledige gelijkstelling.

Op een eisch van den Heer van Vuuren dat de begroting van 1929 een stap doen zou in de richting der financiële gelijkstelling, had de Minister in tweede termijn der Algemeene beschouwingen, wel de ietwat meer positieve toezegging gedaan, dat hij den Gouverneur zou aanbevelen met de wenschen van den Hr. van Vuuren rekening te houden. Maar bij de behandeling wilde de Hr. van Vuuren het nog wel wat meer absoluut gezegd hebben. En daarom vroeg hij een bevestigend antwoord op de vraag, of de toezegging des Ministers nu ook beteekende, dat hij Z. E. den Gouverneur de bepaalde opdracht zou geven om op de begroting van 1929 gelden uit te trekken voor de doorvoering der financiële gelijkstelling en dat de Minis-

ter zich bij een afwijking van dien post door den Kolonialen Raad niet zal neerleggen.

Zou het antwoord op deze preciese vraag niet bevestigend luiden, dan zou de geheele fractie tegen de begroting stemmen.

En aan dit dreigement werd zeer groote kracht bijgezet door de aanwezigheid van nagenoeg de voltallige Katholieke fractie.

En het antwoord van den Minister luidde;

„Het was mijn voornemen, in verband met de toezegging, die ik de vorige week gedaan heb, de aandacht van den Gouverneur te vestigen op de hier uitgesproken wenschen en op de door mij in verband daarmee gedane toezegging, en dat zal ik ook uitvoeren. Mocht de Koloniale Raad in dit opzicht bezwaar hebben (maar dit acht ik niet waarschijnlijk, aangenomen, dat de algemeene begeerte tot doorvoering van de gelijkber-

kostiging werkelijk op Curaçao bestaat) dan zal ik mij daarbij niet neerleggen, maar wel zeer zeker bij-ven bevorderen, dat overeenkomstig mijn pertinente toezegging, een na-dere schrede wordt gedaan in de door de wet voorgeschreven gelijkstelling van het bijzonder en openbaar onderwijs. Ik kan dus de heer van Vuuren op zijn opmerkingen niet anders dan bevestigend antwoorden.

Later werd door den Minister met de Heer van Vuuren besproken dat de doorvoering der gelijkstelling in de drie achtereenvolgende begrotingen zou plaats hebben.

Toch zijn we thans nog niet aan de geheele gelijkstelling, en dit om bijzondere omstandigheden, waarover indertijd met den Inspecteur van het bijzonder onderwijs overleg gepleegd is, zooals de Gouverneur in zijn openingsrede op 13 Mei 1930 mededeelde.

We zijn de Hr. van Vuuren nog steeds dankbaar voor de bereikte resultaten en we hopen dat in deze dagen onze Curaçaosche bevolking dat door hunne gebeden zullen toonen.

## Curaçao in de Eerste Kamer.

Bij de begroting van Koloniën 18 Maart l.l. de eerste Kamer lazen we over Curaçao het volgende:

De heer FOCK (Lib.) herinnert eraan, dat de begroting van Curaçao door de Staten-Generaal moet worden behandeld en vastgesteld, tenzij de Rijksregering een subsidie moet verleenen ter dekking van het tekort.

In de laatste jaren heeft men dit omzeild door geen subsidie te geven, maar voorschotten te verleenen. Men zegt dan, dat dit geen subsidie is, omdat voorschotten moeten worden terugbetaald. Maar daar gebeurt natuurlijk niets van, dat gaat precies als met de voorschotten aan de indische bedienden.

Een gebruik, dat onwettig is.

Spr. meent, dat aan ditgebruik een einde moet komen. Verleden jaar heette het, dat dit moest wachten op het advies van den Kolonialen Raad over een nieuwe regeling, waarbij de Curaçaosche begroting steeds — met of zonder tekort — door de Nederlandse regering moet worden goedgekeurd.

Het is begrijpelijk dat die Koloniale Raad niet veel haast maakt, want die is liver vrij van de inmenging van het Moederlandsche gezag. Spr. vraagt daarom den Minister een termijn te stellen voor het indienen van het advies en dat anders met het nu gevolgde gebruik, dat onwettig is, zal worden gebroken.

Nederlandsche Justitieele ambtenaren als leden van het Hof van Justitie.

In de tweede plaats wijst spr. op de benoeming van de leden van het Hof van Justitie. Deze moeten door de Koningin voor het leven worden benoemd, doch aangezien er geen gegadigden zijn, wordt een rechterlijk ambtenaar ter beschikking gesteld van den gouverneur om dan te worden benoemd. In den regel worden daarvoor indische ambtenaren in aanmerking gebracht. Laat de Minister eens in overleg treden met zijn ambtgenoot van Justitie om te trachten Nederlandsche rechterlijke ambtenaren beschikbaar te stellen, die van zoodanige detachering slechts voordeel kunnen hebben.

Uitzending voor zes jaren en niet levenslang.

De heer VAN EMBDEN (V.D.) heeft ook bezwaar tegen den door den heer Fock gecritiseerden toestand ten aanzien van de benoeming van de rechterlijke ambtenaren op Curaçao. Er is een geval, dat een uitgezonden rechterlijk ambtenaar, die ter beschikking was gesteld, niet voor een definitieve aanstelling in aanmerking werd gebracht hoewel hij zich daarvoor beschikbaar had gesteld. Dat was om hem „in de hand“ te houden.

Er schijnt thans eenige verbetering te komen. Er is een oproeping voor vervulling eener vacature als lid van het Hof van Justitie, waarin niet meer wordt gesproken van een tijdelijke aanstelling. Intusschen staat er, dat de uitzending zal geschieden op den voet van het detacheringsbesluit voor West-Indië. Dat nu kent slechts een uitzending voor ten hoogste zes jaar wat in strijd is met een benoeming voor het leven, gelijk vereischt wordt.

De te benoemen rechterlijke ambtenaren moeten volkomen onafhankelijk zijn van de regeerings-autoriteiten op Curaçao. In ieder geval moet gebroken worden met de ter beschikking stelling, wat ook in het belang is van de justiciabelen, die niet den indruk moeten hebben dat de rechterlijke ambtenaar afhankelijk is van het politieke gezag. Spr. hoopt op een duidelijke verklaring van den Minister, omdat anders de Kamer een uitspraak moet doen door een motie.

De justitie onder contrôle van gouverneur.

De huidige oproeping heeft ook nog een persoonlijke zijde omdat de ambtenaar door wiens ontslag deze vacature is ontstaan z.i. niet billijk is behandeld.

Het is met de rechtspositie van de rechterlijke ambtenaren nog niet in orde. De procureur-generaal moet niet onder contrôle staan van den gouverneur. In Nederland staat de staande magistratuur ook wel onder de bevelen van den Minister, maar dat is niet te vergelijken met den toestand op Curaçao, met die kleine gemeenschap. Hier moet wijziging komen.

Antwoord van den Minister.

De MINISTER VAN KOLONIËN, de heer DE GRAAFF, antwoordt op de eerste opmerking van den heer Fock, dat de bedoelde voorschotten worden verleend voor het uitvoeren van openbare werken. In zoverre heeft men niet te doen met een tekort. Was er een tekort, dan zou men in Curaçao niet zijn overgegaan tot het uitvoeren van die openbare werken. Deze mogelijkheid om geld te krijgen op korten termijn maakt de uitvoering van die groote — althans voor Curaçao groote — werken mogelijk.

De heer Fock meende, dat de minister van Financiën zijn vingers niet blauw zal tellen aan de teruggegeven voorschotten, maar spr. wil er toch op wijzen, dat het ernstige voornemen bestaat deze voorschotten terug te betalen en dat dit jaar een half miljoen en vervolgens één en twee miljoen zal worden terugbetaald.

Wat betreft de herziening van het regeerinsreglement is een maatregel, als de heer Fock aanbeval, niet noodig. Het advies van Curaçao wordt in April verwacht, dat van Suriname is reeds in spr.'s bezit.

Ten aanzien van de beschikbaarstelling van rechterlijke ambtenaren als lid van het Hof van Justitie zegt spr., dat inderdaad naar den eisch van de wet de benoeming moet geschieden voor het leven. Maar wordt deze eisch doorgevoerd, dan zal men geen gegadigden krijgen, althans geen goede. De nu gevolgde weg van terbeschikking-stelling is natuurlijk niet juist, maar is door de omstandigheden noodzakelijk geworden. In Oost-Indië is echter ook geen benoeming voor het leven, want daar worden alle rechterlijke ambtenaren benoemd door den gouverneur-generaal. De benoeming voor het leven door de Kroon is dus volstrekt geen voorwaarde voor een goede rechtspraak.

Een benoeming door de Kroon, niet voor het leven, geeft weer dezelfde moeilijkheid, dat de te benoemen ambtenaar afhankelijk is van het politieke gezag. Intusschen zal spr. gaarne den wensch van den heer Fock overwegen, om overleg te plegen met zijn ambtgenoot van Justitie.

Dat de uitzending van den thans te benoemen rechterlijken ambtenaar zal plaats hebben „op den voet van het detacheringsbesluit“ is niet zóo'n erge moeilijkheid; de bepaling, dat de uitzending zal geschieden voort en hoogste zes jaren, is wel te vervangen in het benoemingsbesluit.

Ten aanzien van den procureur-generaal wordt de eisch; benoeming voor het leven, niet gesteld. In de toekomst zal die benoeming echter dienen te geschieden door de Kroon.

De begroting wordt hierna z. h. s. goedgekeurd.

## BERICHTEN.

### Onze Padvindrs.

Wij vernemen, dat de Padvindrs-Afdeeling hier ter Stede, officieel te datum voor eene Kamp Demonstratie heeft vastgesteld op Zaterdag, 23 April a. s.

Genoemde dag is juist die, waarop de Padvindrs Sint Joris herdenken en als een voorbeeld van ridderschap vereeren.

Dien dag hopen zij te demonstree- ren, helgeen in die twee jaren met de Verkennerstraining is bereikt en wel in een Tenten-Kamp (bestaande uit 3 Tenten) opgezet achter het Waagat, tegenover Theater Ideal, het braak liggend terrein hetwelk begrensd wordt door de achterzijde der Scharloweg, de Emancipatiestraat en de Oostzijde van het Waagat.

Naar wij verder hoorden, wordt door de Leiders alle steun van het Gouvernement ondervonden en zal hoogstwaarschijnlijk D. O. W. voor een behoorlijke afsluiting zorgdragen.

Het belooft een flinke Demonstratiedag te worden, welke reeds des 's morgens vroeg hare werkzaamheden aanvangt en des 's avonds met een Kampvuur eindigt.

Wij kunnen niet anders dan hun van harte een goed succes toewenschen.

### De Nieuwe Markt op Otrabanda.

Verleden week Vrijdag is ook de openbare markt aan de Naniesteeg voor de venders van fruit en groenten opengesteld. Zoodra de mare hiervan zich onder de verkoopsters van deze artikelen verspreidde, kwamen ze uit eigen beweging naar de markt en offerden hun dubbeltje voor een stand plaats. Een tiental gaf zich op voor een vaste standplaats waarvoor fl.3.— per maand gevraagd wordt, bij vooruitbetaling te voldoen. Het was een vreemd gezicht in de Breedestraat haast geen enkele koopvrouw meer te zien.

De markt zelf bestaat uit een gedeelte voor den verkoop van vleesch, waarvoor een veertien halletjes zijn ingericht in twee rijen tegenover elkaar gelegen, vloeren, en wanden netjes belegeld en voorzien van een fonteinje. In een apart gebouw zijn de toiletten en kleerkasten voor de vleeschverkoopers en hun helpers ondergebracht. Voor de verkoopsters van visch, fruit, groenten, eieren enz. zijn zijn drie open loodsges beschikbare voorzien van twee tafels met tien vakken, waarop de koopwaar kan worden uitgestald; één der tafels is bestemd voor den verkoop van visch.

Ook voor dit deel van de stad zal het nieuwe markt complex een groote verbetering blijken te zijn. Het publiek vindt alles wat het noodig heeft bij elkaar terwijl de controle op de koopwaar gecentraliseerd is, en het rommelige aspect dat de straatverkoop aan de Breedestraat gaf, verdwenen is.

### Mgr. Verstraelen.

De Nederlandsche bladen melden in een telegram uit Koepang; Mgr. A. Verstraelen, S. V. D., Apostolisch Vicaris van de kleine Soenda-eilanden, titulair-Bisschop van Myrifiodio is tengevolge van een auto-ongeluk tusschen Ende en Bandjawa overleden.

De vorige week noemden we nog in ons blad de naam van dezen missie-bisschop als komende uit het de-

### Schepenlijst in de Week van 10 — 16 April.

Aank	van	vertrek	naar.
Lara	10	Maracaibo	10 New-York
Trujillo	10	Maracaibo-Aruba	10 La Guaira
El Libertador	10	Maracaibo-Aruba	11 Aruba-Maracaibo
Austvangen	11	Paramaribo	11 New-Orleans
Orestes	11	Costa del Pacifico	11 Amsterdam
Atlas	12	Antillen	— Curaçao
Trujillo	12	La Guaira	12 Aruba-Maracaibo
Magalanes	12	Barcelona	13 Cristobal
Crijnsen	13	Amsterdam	13 P. Limon
Luna	13	New-York	13 Aruba-Maracaibo
Midas	13	S. Domingo	— Curaçao
El Libertador	13	Maracaibo-Aruba	14 Maracaibo
Simon Bolivar	13	P. Limon	14 Amsterdam
Ingrid Horn	14	Cartagena	14 Hamburg
Alemania	—	Curaçao	14 Maracaibo
Trujillo	14	Maracaibo-Aruba	17 La Guaira
Midas	—	Curaçao	14-17 S. Juan, S. Pedro de Macoris & S. Domingo
Flora	15	Aruba Maracaibo	15 New-York
Damsterdijk	15	Rotterdam	15 Pac. del Norte
Dakarian	15	Liverpool	16 P. Limon
Atlas	—	Curaçao	16 Bonaire, St. Thomas, St. Martin, Saba, St. Eustatius & St. Kitts
Therese Horn.	16	Hamburg	— Curaçao
Miranda	—	Curaçao	18 19 Maracaibo
Marie Horn	—	Curaçao	16-18 Jacmel, Kingston & P. au Prince

kenaar, waar ook Mgr. Verriet geboren is.

Mgr. Verstraelen werd 18 Juli 1882 te Sevenum geboren.

Hij was missionaris onder de negers van Togoland (Afrika) en was daarna een der eerste missionarissen van het Goddelijk Woord op Timor. In 1922 werd hij benoemd tot eerste Apostolisch Vicaris.

Het heengaan van Mgr. Verstraelen is voor zijn jong diocese, dat in de jaren van zijn bisschoppelijk bestuur toenam van 63000 tot 191.000 geloovigen, een ontzettend verlies.

### Mgr. Schrijnen.

Uit Holland is telegrafisch bericht ontvangen van het overlijden van Mgr. L. J. A. H. Schrijnen, bisschop van Roermond.

Hij werd geboren te Venlo op 30 Juli 1861. In 1885 werd hij priester gewijd en in 1914 bisschop van Roermond, wat hij zegenrijk bestuurde. Enkele maanden geleden werd Mgr. Lemmens tot zijn coadjutor benoemd met recht van opvolging.

### Fusie Maduro's en Curie's Bank

Wij verwijzen onze lezers naar de advertentie, waarin wordt medegedeeld, dat vanaf 11 April 1932 de zaken der twee banken gedreven zullen worden onder den naam van Maduro & Curie's & Bank.

### Belangrijk en welkom Nieuws.

De Groep Nederlandsche Antillen van het A. N. V. deelt ons het volgende mede:

Dr. van der Sleen, wiens komst naar Curaçao reeds werd medegedeeld, verwachten wij met de „Columbia“ die 25 April onze haven zal aandoen. Dr. van der Sleen schrijft ons, dat het niet alleen in zijn beoedeling ligt om lezingen te houden, maar vooral ook om stof te verzamelen als hij straks in het Moederland teruggekomen, over de West gaat spreken.

In zijn brief zegt hij: „Ik hoop de gelegenheid te krijgen, op een juiste en rustige wijze met Curaçao kennis te maken“.

Dat is een goed begin en belooft een bezonken oordeel over ons eiland dan dat van de schrijvers die U in Uw blad zoo juist aan de kaak stelde.

Het tooneelgezelschap komt uit onder leiding van Willem van der Veer en bestaat uit de dames Hopper, Gilhuys en Miedema en de Heeren Kommerkleyn, Verheyen en Tiemeyer. De stukken die zullen opgevoerd worden zijn: „De medailles van de oude vrouw“, „De diensknacht in het huis“, „Als je maar een verleden hebt“ en „Dolle Hans. Ook zullen kleinere tooneelstukken worden gegeven en voordrachten gehouden.

Voor Curaçao is het bovenstaande een belangrijke en welkome tijding, spoedig zullen we kunnen genieten van tooneelspel door kunstenaars van naam in stukken van den eersten rang.

### De Nuntius ongesteld.

De Pauselijke Nuntius bij het Nederlandsche hof Mgr. L. Schioppa is ernstig ongesteld, zoodat hem de laatste H. H. Sacramenten der Stervenden zijn toegediend.

De laatste berichten luiden iets beter.

## Wegens vertrek per SS „Simon Bolivar“ ZEER GOEDKOOP NOG TE KRIJGEN.

## 2 kasten. Ronde tafel. Damesschrijfbureautje en andere kleinigheden.

### R. F. BAAIJ.

Werfstr. 4 (bij Scharloo)

### Jaarverslag Maduro en Curie's Bank.

We ontvingen van genoemden bank het jaarverslag over 1931. Voor nadere bijzonderheden verwijzen we naar de gegevens elders in dit blad, waaruit blijkt dat deze bank ook krachtig aan de malaise het hoofd heeft weten te bieden en weer met vertrouwen de toekomst in kan gaan.

**Kinderbioscoop. Alg. Ned. Verb.** Wij vestigen de aandacht op de Kinderbioscoopvoorstelling op Vrijdag a.s. half vijf in het Theater Ideal. Voor het programma verwijzen we naar de advertentie.

Havenbeweging. Maart 1932. ZEILSCHEPEN			
	Inhoud in M³.		
Aantal	Bruto	Netto	
Maart	81	9.038	8.026
Vorige maanden	172	16679	14865

	253	25717	22881
STOOMSCHEPEN			
	Inhoud in M³.		
Aantal	Netto	Bruto	
Vorige maanden	758	8.971.518	4.958.753

### Een Aprilgrap of ernst.

We lazen in de telegrammen van deze week, dat Dr. R. Field directeur van de Princeton expeditie, die bezig is met de bestudeering der geologische formaties in West Indië, gevonden heeft, dat er zich een nieuwe landenge aan het vormen is tusschen Noord en Zuid Amerika, over de Antillen. Deze eilanden volgens deze geleerde, rijzen dan ook meer en meer.

Het zal dus nog eens kunnen gebeuren, dat de Caraïbische zee een meer wordt. Maar dat zal wel na ons gebeuren.

### Het Zeemanshuis.

Heden bestaat het R. K. Zeemanshuis een jaar. Veel zegen heeft het in dit eene jaar gebracht aan de zeevarenden. Moge het in zegen en groei blijven toenemen.

### Benomelingen.

Wegens ziekte van Pastoor Krugers heeft de Hoog Eerw. Pater Provic. Apost. benoemd tot Pastoor van Santa Rosa de R. P. L. van Hegelsom; tot pastoor de Groot Kwartier R. P. Th. Exler; en tot pastoor te Jandoret R. P. R. Hofhuis. De parochie van Santa Rosa zal voorloopig zonder kapelaan moeten blijven.

### De „Teddy“ vergaan.

Velen zullen zich nog herinneren de kleine Noorsche bark, die eenige jaren geleden heeft bij Parera en ook in de St. Annabaai tegenover het hotel Americano.

De bemanning bestond uit een man met zijn echtgenoot, een kind dat onderweg geboren was en een hond. Een jaar geleden stond in de Geographical Magazine de reisbeschrijving van dien tocht tot New Zealand.

Thans lezen we in de Hollandische bladen dat dit scheepje bij Auckland vergaan is. De opvarenden, en twee kinderen zijn gered.

### 200 jarig bestaan der Synagoge.

Van Parnassim der Nederlandsch-Portugeesch-Israelietische Gemeente „Mikve Israel“ jallier ontvingen we een mededeeling dat zij zich voornemen op Woensdagavond 15 Niesán 5692 (20 April 1932) te 8.15 uur het 200 jarig bestaan van hun tegenwoordige Synagoge plechtig te herdenken.

Onze „dank voor de beleefde uitnodiging.

**Aangekomen en vertrokken Passagiers.**  
Aangekomen.  
SS. „El Libertador“ 6-4-32  
Van Aruba.

Mrs. Juanita Faconi, mrs. Paulita Henriquez, mr. Florencia Hayde, mr. Francisco Calina, mr. Pauline Illis, mr. J. G. de Castro, mr. H. Ambaun, mr. P. Lion, mr. A. v.d. Welle, mr. L. J. Peeks, mr. N. Dekker, mr. C. P. Disse, mr. C. A. Edelman, mr. F. de Haas, mr. H. Teunissen, mr. J. C. v. d. Brugge, mr. M. J. Oosenburg, mr. A. J. v. d. Berg, mrs. Esther Merwin, mrs. Mildred Calbert, mr. Thomas Gilmore, mr. Yung Tchee Yong, mr. Tam Poo, mr. Thong Tshur Ping, mr. Wong Chong Yen, mr. Fong Tsung, mr. Wan Wan, mr. Tsang Tchao, mr. Daon Chon, mr. Le Liao Lin, mr. Hong Sing, mr. Ah Tim, mr. Chem Wo Ching, mr. Ling Sing Tye, mr. Chee Yee Shen, mr. Lom Long, mr. Tseng Sin, mr. Leo Shang, mr. Tseng Whai, mr. Cheng Kow, mr. Tang Ah Ping, mr. Ling yee, mr. Tseng Shee,

# De Gouvernements middelen in Januari.

De Curaçaosche Courant van Zaterdag l.l. publiceert de staat, aantoonende de opbrengst der middelen over de maand Januari 1932 vergeleken met die over hetzelfde tijdvak in 1931 en 1/2 van de raming.

Het totaal over 1/2 jaar geeft de volgende cijfers.

	1932	1931	raming
A. Belastingen	f 512,358,—	f 535,573,—	f 351,408,—
B. Inkomsten van onderscheiden aard	f 147,104,—	f 185,007,—	f 178,371,—

f 659,462,— f 720,580,— f 529,779,—

Dit lijkt nog al bemoedigend; de inkomsten zijn een 130 duizend gulden boven 1/2 de raming.

Doch wanneer men de verschillende belastingen en inkomsten op zich beschouwd is het niet zoo bemoedigend

Enkele variabele posten zoals de Hr. Eskes in de Raad zeide, hebben deze staat geflatteerd. En als variabele posten noemde hij de inkomsten belasting die deze maand op Aruba een extratie kon innen van 2 ton en de autobelasting waarvan de geheele opbrengst in Januari valt.

De cijfers over deze beide belastingen zijn.

	Curaçao		alle eilanden		1/12 van de
	Jan-32	Jan-31	Jan-32	Jan-31	raming
inkomstenbelasting	19,504	128,768	221,120	134,122	104,417
autobelasting	73,015	84,365	106,893	123,060	10,167

Waaruit men zien kan dat de inkomstenbelastingen deze maand zonder genoemd extra, ver onder het cijfer van het vorige jaar gebleven is, alsmede onder de raming.

Ook de autobelasting zal wanneer men de beide cijfers én van de opbrengst in Januari én van 1/12 der raming met 12 vermenigvuldigt om aldus het totaalcijfer te krijgen voor 1932 waarschijnlijk minder opbrengen dan geraamd werd. De grondbelasting, gebruiksbelasting, successiebelasting het vergunningsrecht en de hondenbelasting brachten meer op dan 1/12 van de raming, maar dit zijn heel variabele belastingen, waarop volstrekt geen berekening gemaakt mag worden voor een heel jaar.

Het invorderrecht heeft in de Maand Januari bijna 40 duizend minder opgebracht dan 1/12 van de raming. En dit is wel een bedenkelijk verschijsnel.

De accijns zelfs ruim 40 duizend minder. Op Curaçao bracht de accijns slechts 25.000 op tegen 64.000 in de maand Januari van het vorige jaar.

De Hr. Eskes deelde in de Raad mede, dat ook in Februari en Maart de opbrengst der accijns slechts f. 25.000 was.

Of we echter voor het geheele jaar omlrent deze belasting zoo pesimistisch moeten zijn als de Hr. Eskes, betwijfelen we, want wij voor ons zijn van meening, dat dit lage accijns cijfer, nog steeds het gevolg is van de ontzettende voorraden gedistilleerd, die in het vorige jaar nog juist vóór de accijns verhooging zijn opgeslagen. Maar deze zullen toch wel binnen eenige maanden verbruikt zijn.

De inkomsten van onderscheiden aard zijn bijna allen in Januari beneden 1/12 van de raming gebleven.

Alleen de huren van landsgronden en eigendommen is er ver boven, maar dit is ook weer een variabele post. De meeste huur zal in Januari betaald moeten worden.

Zeer laag staan de volgende posten.

	alle eilanden		1/12 van de
	Jan-32	Jan-31	raming.
examengel. autobestuurders:	475,—	930,—	1,625,—
Landsradio dienst.	7,263,—	11,603,—	16,250,—
Lands telefoon	1,069,—	3,951,—	6,250,—
Watervoorzieningsdienst	1,352,—	15,575,—	20,883,—

Noemen we tot slot nog de loodsgelden die opbrachten f 48.604.— en daarmee rond f 8000 beneden Januari bleven van het vorige jaar en f 2000 beneden 1/12 van de raming.



breedest all tribes.



## Bekendmaking.

De openbare verkoop van de ter Spaar-en Belcenbank van Curaçao van 1 Januari 1930 tot 31 December 1930 onder N. U. 6307 tot en met N. X. 3651 belevende voorwerpen zal aanvangen op Donderdag den 5 Mei 1932 des voormiddags te negen uur, in het lokaal der vennootschap, en zal worden voortgezet op de volgende Donderdagen.

Belanghebbenden worden verzocht den verkoop van hunne panden te voorkomen door zoo spoedig mogelijk, de verschuldigde interesten te voldoen.

Met de gewoonte om de verkoping uit te stellen, ten einde belanghebbenden meer tijd te geven om hunne interesten te betalen, zal voortaan worden gebroken.

Belanghebbenden worden daarom in hun eigen belang tevens aangeraden met het aanzuiveren van hunne interesten niet te wachten tot dicht bij den aanvangsdatum van de verkoping, daar zij dan gevaar loopen van niet meer te kunnen worden geholpen.

De verkoop zal zonder uitste den 5 Mei 1932 een aanvang nemen

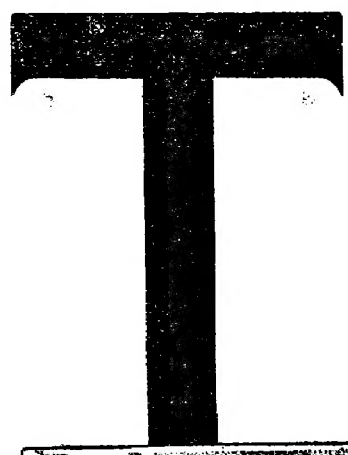
Willemstad, den 14 Maart 1932.

De Voorzitter

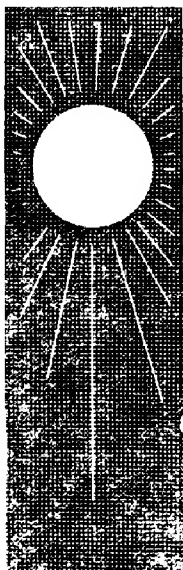
P. L. GORSIRA.

4

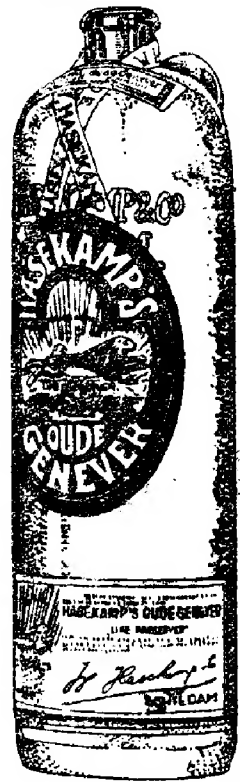
**OTTO ROELOFS'**



**IN IEDERE KOP**



Evite el ardor de la piel y las molestias causadas por las quemaduras del sol aplicándose MENTHOLATUM frecuentemente. Imparte pronto alivio, devuelve al cutis los aceites naturales que le roban los rayos del sol, suavizándolo y dejándolo fresco y aterciopelado. Exija siempre el incomparable y legítimo



**Hazekamp's Oude Jenever**

in alle opzichten prima!

Te bevragen bij **E. & G. MARTIJN** Agenten.

**TE KOOP AANGEBODEN.**

Complete huisboedel, waaronder piano, Brunswick gramfoon, Liberty stoelen, enz. enz.

Aan hetzelfde adres: Witte en Patrije Leghornklippen. Dagelijks te bezichtigen.

Emmestad 100.

2-2

## Masonite Presdwood.

Dit beroemde geperst hout is alweer te verkrijgen bij de ondergeteekende in de volgende maten:

4-8, 4-10 en 4-12.

**Maduro Jr. & Co.,**

eenige verkopers.

3-2

**THE NEW-ZEALAND SHIPPING CO., LTD.,  
SHAW SAVILL & ALBION CO., LTD.,**

**SNELSTE VERBINDING MET PASSAGIERS BOOTEN  
TUSSCHEN CURAÇAO EN**

**SOUTHAMPTON** SS. "TAMAROA" (12,500 tons) April 26/27  
**LONDEN** SS. "RUAHINE" (11,000 tons) Mei 15/16

Eerste (cabine) klasse £ 30.— Derde klasse £ 17.—

Passageprijzen worden berekend volgens den koers van den dag.

John G. Eman — Oranjestad, Aruba.

S. E. L. MADURO & SONS — Agenten.

14 De Ruyterplein 2. Telefoon: No. 72 & No 505.

## Het Apostolaat Ter Zee.

Afdeeling CURAÇAO.

Steunt Het Zeemanshuis!

Houdt de Hollandsche vlag en de Curaçaosche mentaliteit hoog.

Entertainments voor zeelieden van elke nationaliteit en gezindte.

**SLECHTS FL. 5 PER JAAR.**

Gij doet hiermede een internationale daad.

4-3

**HET BESTUUR.**

## ALUMINUM LINE.

Geregelde vracht en passagiersdienst tusschen New Orleans, Mobile, Kingston, CURAÇAO, Puerto Cabello, La Guaira en PARAMARIBO, en vandaar direct naar CURAÇAO en New Orleans als volgt:

	Vertr.	Aank.	Aank.
	NEW ORLEANS	CURAÇAO	PARAMARIBO
SS. VESTVANGEN	Mar. 26	Apr. 8	Apr. 16
SS. DALVANGEN	Apr. 9	Apr. 22	Apr. 30
SS. AUSTVANGEN	Apr. 23	Mei 6	Mei 14

	Vertr.	Aank.	Aank.
	PARAMARIBO	CURAÇAO	NEW ORLEANS
SS. DALVANGEN	Mar. 23	Mar. 28	Apr. 4
SS. AUSTVANGEN	Apr. 6	Apr. 11	Apr. 18
SS. VESTVANGEN	Apr. 20	Apr. 25	Mei 2

1e Klasse naar Paramaribo f 125.—  
Dekpassage naar Paramaribo 62.50  
1e Klasse naar New Orleans 250.—

JOHN G. EMAN, Agent Aruba.

S. E. L. MADURO & SONS — Agenten.

De Ruyterplein.

Tel: No. 72 & No. 505.

## CURIEL'S BANK.

Willemstad - Curaçao - Ned. West-Indie.

### ALLE BANKZAKEN.

Rekening-courant in lokaal en vreemd geld.  
Deposito's op termijn in lokaal en vreemd geld.  
Voorschotten en Handelscredieten  
Koop, Verkoop en Incasso van Wissels, Credietbrieven,  
Coupons en Vreemd Geld tegen voordeelige koersen.  
Telegrafische uitbetalingen naar alle werelddeelen.  
Reiscredietbrieven en Chèques van de

**National City Bank of New York,  
New York City.**

Safe-loketten.

Speciale afdeeling voor Incasso's

**Afdeeling Spaarkas.**

**Afdeeling Assurantie**

## DANKBETUIGING.

Hierbij betuigen wij onze hartelijken dank aan allen die hun belangstelling betuigd hebben, bij het overlijden van onze lieve moeder, mevr. de wed.

**Mathilde F. Daalling**

Inzonderheid onze dank aan de Eerw. Zusters voor hun teedere zorgen gedurende de ziekte onze moeder.

Namens de familie,  
Olivier Daalling.  
Juan Daalling.  
Mina Daalling—Hart.

New-York  
Bonaire

Maart 1932

## Waarom lijden aan de lever?

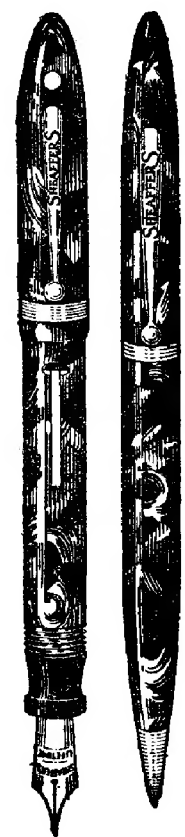
Waarom geplaatst worden door onooglijke gelaatsvlekken, geelgetinte oogen en een gevoel van verveling en lusteloosheid?

Roofdpijn, duizelingen, last van de gal kolen er gewis nog bij. U moet uw trage lever prikkelen, de gal doen vloeien door Carter's Kleine Leverpillen te gebruiken.

Ze werken tevens als een zacht, zuiver plantaardig laxermiddel, vrij van calomel en giftige ingrediënten. Ze zijn klein, gemakkelijk door te halen en U raakt er niet aan vervend. Deze pillen zijn geen purgeermiddel dat kramp of pijn noch onaangename nawerking veroorzaakt; integendeel, ze werken opwekkend.

Alle apothekers verkoopen de echte rood pakjes.

De wereld's lieflijkste geschenken.



Om een duurzaam souvenir te verzekeren, geeft ten geschenke Sheaffer stellen; vulpenhouders en potloodhouders die permanent schoon blijven. Een **SHEAFFER LIFETIME** is gegarandeerd voortreffelijk dienst te doen zolang zijn eigenaar nog leeft.

Verkrijgbaar bij:

Boekhandel Stuyter, Willemstad;

Henderson Emmastad.

W. F. Craane, Aruba.

Julius L. Penha & Sons, Willemstad.

**SHEAFFER'S**

W. A. SHEAFFER PEN COMPANY - FORT MADISON, IOWA, U.S.A.  
"Box, U. S. Pat. Off."



Geen betere WHISKY te verkrijgen  
**MORRIS E. CURIEL & SONS.**  
Agenten. 6-2

## LANDBOUWPRODUCTEN

van het eiland St. EUSTATIUS verkrijgbaar tegen voordeelige prijzen door

tusschenkomst van

**E. & G. MARTIJN**

agenten

Bedrijfsvereniging ST. EUSTATIUS.

2-3

Anyone  
can take clear  
snapshots  
with



## KODAK VERICHROME FILM

*This marvelous film gives a wealth of detail—  
in shade as well as sun—never before known in simple snapshot photography.*

If you're taking pictures for the first time, you needn't rely on "beginner's luck." For good snapshots, you need only be sure to have Kodak Verichrome Film in your camera.

If you are already a successful picture-taker, Verichrome will make you even more successful. You'll notice the difference at once.

Your pictures will be crisper, clearer than ever before—rich and sparkling in detail.

Verichrome is a double-coated film, made by an exclusive Eastman process.

Your Kodak dealer has Verichrome in stock... packed specially for this climate. Try it—it will give you a new interest and pride in your pictures.

EASTMAN KODAK COMPANY, Rochester, N. Y., U. S. A.

THE CHECKERED STRIPE means better pictures. It is this mark on the familiar yellow box that identifies Kodak Verichrome Film.



*No other film is "the same as" Verichrome*



INGEZONDEN.

Buiten verantwoordelijkheid der Redactie, zoowel wat vorm of inhoud als wat strekking betreft. De kopy wordt zelfs bij nietplaatsing nimmer teruggegeven.

Zeer Eerw. Heer,

Hierdoor verzoek ik U beleefd in de „Amigoe di Curaçao” van 9 April a.s. onder de rubriek „Ingezonden” het volgende te willen opnemen:

Mijnheer de Redacteur.

In Uw geëerd blad van 2 dezer las ik een artikel, getiteld:

„Het Charlatanisme van het Ongeleef,” overgenomen uit de Ind. Koerier.

In beginsel ben ik het in bijna alles met den geachten schrijver eens en ik zou aan de lange lijst nog meer zaken kunnen toevoegen, die onder deze rubriek vallen. Ik zal dit echter niet doen, aangezien ik hierdoor menigeen zou kwetsen, hetgeen allerminst in mijn bedoeling ligt.

Een passage komt er echter in voor, waarmee ik mij niet kan vereenigen n.l. de volgende:

„Dan neemt hij zijn toevlucht tot „Cristian Science,” waarvan geen denkend mensch begrijpt, wat er voor christelijken en wetenschappelijken aan zit; maar een ding, ook dwaas ding, moet nu eenmaal een naam hebben en met het uithangbord „Sprookjes van Moeder de Gans” trek je nu eenmaal geen publiek.

Dan gelooft hij vooral heel gretig en kritiekloos alle baker- en lasterpraatjes tegen de Kerk, tegen Paus en geestelijken en Zusters, hoe onzinniger hoe liever; hij weet precies te vertellen, wat de Katholieken houden en leeren zonder maar ooit op het lumineus idee te komen, om bij de Katholieken zelf eens zijn nachtpijpje op te steken.”

Het komt mij voor, dat de geachte schrijver niet den goeden raad om, bij de Katholieken zelf eens zijn nachtpijpje op te steken” op zichzelf heeft toegepast ten aanzien van „Cristian Science” (Christelijke Wetenschap), want had hij dit gedaan, dan ware het hem bekend, dat de Cristian Scientists vooral de twee geboden van Christus Jezus: „God lief te hebben en zijn naasten als zichzelf” in hun dagelijkschen levenswandel doorvoeren. Zoo dit onchristelijk is, dan verwijt hij alle Christenen onchristelijk te zijn.

Dat hij deze leer verder onwetenschappelijk noemt spruit tevens voort uit onbekendheid met de beteekenissen van het woord „Wetenschap.”

Volgens het woordenboek van Webster is Wetenschap = Stelselmatig gerangschikte kennis omtrent eenige afdeeling van geest of stof; erkende waarheden en wetten; in het bijzonder zooals zij aangetoond worden door gevolgtrekking uit waargenomen feiten, proefneming of waarneming.

Hiermede is genoegzaam bewezen, dat Christelijkheid in hooge mate wetenschappelijk te noemen is.

De bedoeling van deze regelen is allerminst een debat uit te lokken over deze aangelegenheid, aangezien dit toch van geenerlei praktisch nut is. Zij, die Christian Science willen leeren kennen, vinden alles wat zij hieromtrent weten willen in het boek „Science and Health with Key to the Scriptures” (Wetenschap en Gezondheid met sleutel tot de H. Schrift) geschreven door de Ontdekster en Grondlegster van Christian Science, Mary Baker Eddy.

De Katholieken wijs ik er echter op, dat het voor hen niet raadzaam is dit boek of andere Christian Science literatuur ter hand te nemen zonder voorafgaande toestemming hunner Kerkelijke Autoriteiten.

U, Mijnheer de Redacteur, dankend voor de verleende plaatsruimte, verblijf ik,

Een aanhanger van Christian Science.

Naschrift van de Redactie.

Een kanteekening over het Christelijke en Wetenschappelijke van de Christian Science, in hier wel noodig. Theologisch is de leer van Mrs. Eddy voornamelijk pantheïstisch.

„Alles zoo schrijft ze, is oneindige Geest en diens oneindige openbaring, want God is Alles in alles.” (Science and Health p. 468.)

„God en de mensch bestaan gelijktijdig en zijn eeuwig.” (t. a. p. pag. 581). Over Christus schrijft zij:

„De eeuwige Christus heeft nooit geleden. Jesus bakende voor anderen den weg af. Hij ontsloerde den Christus, de geestelijke idee van de liefde Gods”. (Sc. and H. pag 33.) en elders; Beschouwt de geleerde theologie de kruisiging van Christus voornamelijk als iets, dat vergiffenis schonk aan alle zondaren die er om vragen en vergeven willen worden? Vindt het spiritualisme Jesus dood alleen noodzakelijk om den stoffelijken Jesus na zijn dood wederom te vertoonen als een bewijs dat de geesten tot deze aarde kunnen terugkeeren? In dat geval moeten wij van beiden afwijken. De kracht van de kruiging was gelegen in de praktische genegenheid en goedheid, die zij aan de menscheit toonde. (Sc. and H. pag 24).

Ik geloof toch, dat, zij die we gewoonlijk Christenen noemen, toch wel een andere opvatting van dien Persoon hebben.

Over die sleutel tot de H. Schrift moet men maar eens lezen, wat in de 3e ed. van Sc. and H. over verklaring van het woord Adam geschreven staat. Dat woord „beteekent erfzonde, dwaling, en niet man. Adam komt van het Latijnsche woord „demens”, hetwelk beteekent „krankzinnigheid” (sic) „te niet doen” „bederven”. „Het moet gelezen worden A damn”, (pag. 196.)

Over de hoofdstukken van het boek zegt dan ook de niet-katholieke Prof. H. A. Meyboom, die een wetenschappelijke studie schreef over de Christian Science.

„Zij hebben met elkander gemeen, dat zij ordeloos gesteld zijn, zich in zekere duisterheid vermeien, vaak in herhalingen vervallen en naast veel zinrijke, veel zinloze volzinnen bevatten, een omschrijving, waarmee ik tevens het kenmerkende heb aangegeven van het geheele boek” (De Gids 1909 pag. 408.)

En hiermede is de wetenschappelijkheid van Mrs. Eddy wel veroordeeld.

Trouwens wanneer men haar leven leest, was er ook niet veel anders te verwachten van een aan toevallen lijdende vrouw, die een alles behalve bewonderenswaardig leven geleid heeft en nog veel minder navolgenswaardig.

HET VIJFJARENPLAN

En de nieuwe Cultuur.

In het jongste nummer van 't maandblad „Bevrijding”, dat is „gewijd aan de vernieuwing van het socialisme” schrijft mevrouw H. Roland Holst gedisillusionneerd in haar verwachtingen omtrent Rusland, beschouwingen over „het Vijfjaren-plan en de Cultuur”. Zij erkent daarin, dat de leidende gedachte niets anders is dan economisch, wijsgeerig, natuurlijk materialisme, en nog wel achterlijk materialisme: „Vergeleken met het heden-daagsche vrije denken in West-Europa en Azië, dat naar het ervaren van kosmische samenhangen streeft en boven de tegenstelling geest-materie uitkwam, is het Russische materialisme achterlijk. Het bevat tal van elementen, die de nieuwe wetenschap niet meer als feit erkent en die de ervaring lozenstraft.”

Scherp hekelde de schrijfster in „Bevrijding” het afgodisme van het vijfjaren-plan. Letterlijk zegt zij: „De arbeid van het vijfjaren-plan wordt in Rusland afgodendienst, doel-op-zich-zelf, bezetenheid. In plaats van een Maria-beeld werd op een stratenkruising te Moskou de figuur van een man aangebracht, wiens gestrekte arm wijst naar de spreuk: „denk erom, het vijfjarenplan in vier jaren.”

Mevrouw Roland Holst erkent als „de tragische werkelijkheid, die niet meer weg te cijferen is”, dat het vijfjarenplan niet te bereiken is „zonder de opoffering van wat altijd als de sociale geestelijke en zedelijke basis en tevens als het ideaal van een socialistische gemeenschap heeft gegolden: het samenleven in kameraadschap van bewuste, ten volle uitgegroeide persoonlijkheden”.

De Russische massa's maken dan ook geen onderscheid meer tusschen techniek en socialisme. De techniek is de afgod geworden. Aan den kultus van dien afgod worden natuur, kunst, zelfs „de meditatie en het gebed” aan opgeofferd. Tragisch is in d't verafgodeeren der techniek de positie der vrouwen van den nieuwen mensch in Rusland: „Reeds ploegen nieuwe smarten en bekommernissen hun groeven in dat nog niet eens volledig gevormde en uitgegroeide gelaat”.

Steunt het Apostolaat der Zee.

Amateur Fotografen I I

Groote Reductie in prijzen voor ontwikkelen van filmen, en afdrukken.

ONTWIKKELEN:

Filmen, tot elke maat, per film; f 0.40.  
Filmpacks, „ „ „ „ „ pack; 1.00.  
Platen, „ „ „ „ „ plaat; 0.07.

Versterken of verzwakken in prijs inbegrepen.

AFDRUKKEN:

Degelijk materiaal, blijvend werk, hoog glanzend.

van 4 x 6 1/2 tot 6 x 9 c.M. per stuk; 0.08.  
van 6 1/2 x 11 „ 9 x 12 c.M. „ „ 0.11.  
8 x 14 c.M. of Postkaarten „ „ 0.15.

Bij 100 of meer afdrukken 10% korting.

Uw werk binnen de 24 uur klaar.

Brengt ons uw proefwerk, ge zult hoogst tevreden zijn!

„PHOTO STUDIO”.

F. J. Jansen, Gz.

Breedestraat No. 128.

Otrabanda.

Even voor autostaanplaatsen en nieuwe markt.

Announcement.

With reference to our announcement of January 2, 1932, we take pleasure in advising that from April 11, 1932, all our operations will be conducted under the name of

MADURO & CURIEL'S BANK.

April 9, 1932.

MADURO'S BANK.  
CURIEL'S BANK.

Aviso.

Refiriendo a nuestro aviso del 2 de Enero 1932, tenemos el gusto de participar que a partir del 11 de Abril 1932 todos nuestros negocios serán conducidos bajo el nombre de

MADURO & CURIEL'S BANK.

Abril 9, de 1932.

MADURO'S BANK.  
CURIEL'S BANK.

Bekendmaking.

Met verwijzing naar onze annonce van den 2den Januari, 1932, hebben wij het ge-noegen mede te deelen, dat al onze zaken vanaf den 11den April gedreven zullen worden onder den naam van

MADURO & CURIEL'S BANK.

April 9. 1932

MADURO'S BANK.  
CURIEL'S BANK.

MADURO & CURIEL'S Bank

Condensed Statement of Condition as January 1st 1932.

RESOURCES		LIABILITIES	
Stocks and bonds at market		Capital authorized	Fls. 6.000.000.—
value or less	Fls. 1.226.838.46	Capital Paid up	1.500.000.—
Due from banks	1.376.801.81	Reserve Fund	1.500.000.—
Cash in vault	885.373.41	Contingency Fund	100.000.—
Bills discounted	246.586.97	Interest Payable	10.000.—
Real estate and other investments	148.500.—	Deposits	12.488.481.75
Demand loans, current accounts and			
time loans	11.014.381.10		
	Fls. 15.598.481.75		Fls. 15.598.481.75

Compania Trasatlantica

Geregelde Passagiers- en Vrachtdienst.

Eerstvolgende afvaarten van Curaçao:

naar Pto. Colombia en Cristobal:

S.S. MAGALLANES 12|13 April  
S.S. JUAN S. ELCANO 14|15 Mei  
naar Pto. Cabello, La Gualra, SANTO DOMINGO, San Juan Teneriffe, Las Palmas Cadiz en Barcelona:

S.S. MAGALLANES 22|23 April  
S.S. JUAN S. ELCANO 23|24 Mei

Passages naar Havana, New Orleans, New York en anderen plaatsen met overscheeping in Cristobal, kunnen hier worden uitgereikt.

Alle inlichtingen te bekomen bij:

S. E. L. MADURO & SONS.

Agenten.

DE RUYTERPLEIN No. 2.

Telefoon No. 72 & 505.

Dames I

Het is ons zeer aangenaam U te kunnen berichten dat onze zaak ongeveer half April verplaatst zal worden naar

Breedestraat 35

tegenover Curiels Bank.

Wij hebben dan een grooter en ruimer lokaal te onzer beschikking, hetgeen U een beter overzicht over onze artikelen zal geven.

Wij hopen gaarne U weder in onze nieuwe zaak terug te mogen zien.

Breedestraat 35.

Dus geen trappen klimmen meer. Wat een uitkomst.

DE BIJENKORF. Heerenstraat 5.

Te koop aangeboden.

Diverse Holl. meubelen.

Buffet, divan, salontafel met stoelen, thee-meubel, kofferpathafon, slaapkamermeubels, hangklok, eet en ontbijtservies en keukengerei.

V. B. -11. Santa Maria.

Wilt U gezondheid, of wel een Slanke Lijn ???

drinkt dan de karne- en vitaminevolle gepasteurizeerde melk uit de melkhandel

HOEK.

N. B. Voor hen, die het nog niet weten, diene dat deze melk uitsluitend van verse volle koemelk wordt gemaakt, afkomstig van de plantages op Curaçao en zoowel rauw als bereid onder dagelijkse controle van den Gouvernements Veearts staat.

Deze melk ook verkrijgbaar bij Botica Nueva (Breedestraat Punda), firma G. Troost, Jacobo van Ecks en Holl. Handelshuis (Otrabanda)

KOELHUIS EN MELKHANDEL  
C. HOEK.  
Tel. 256.

HOLLANDSCHE AARDAPPELEN.

Voor slechts f 2.50 per krat.

Speciale aanbiedingen zolang de voorraad strekt. Haast U!

Toko HENDERSON Telefoon Isla 70.

U kunt Uwe orders ook in de bussen deponeeren.

